**Superior Court of Washington, County of**

***Высший суд штата Вашингтон, округ***

**Juvenile Court**

***Суд по делам несовершеннолетних***

|  |  |
| --- | --- |
|  (School District) Petitioner*(Школьный округ)* *Податель заявления* vs. *против* Respondents *Ответчики:* Student*Учащийся (-аяся)* Student’s D.O.B.  *Дата рождения учащегося* \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  Parents/Guardians*Родители/опекуны* | **No**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***№:*****Findings and Order on Truancy Petition*****Выводы и приказ по ходатайству о прогулах***[ ] Findings of Truancy (ORFCT) *Заключение о прогулах (ORFCT)*[ ] Dismissal of Petition (ORDSM) *Отклонение ходатайства (ORDSM)*[ ] (Name of School) *(Название школы/учебного заведения)*[Clerk’s Action Required]*[Необходимо действие секретаря суда]* |

This matter came before the court on (*date)* . At the petitioner’s request that the court issued an order to compel the student’s school attendance. The petitioner appeared through its representative, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and the respondent student [ ] did [ ] did not, parents/guardians [ ] did [ ] did not appear with . Based on the evidence presented at the hearing and the records herein, the court finds and orders as follows:

*Данное дело поступило в суд (дата).*  *. По просьбе заявителя суд издал приказ о принуждении учащегося к посещению школы. Податель заявления явился через своего представителя,*   *а ответчик-учащийся [-] явился [-] не явился, родители/опекуны [-] явились [-] не явились.*  *. На основании доказательств, представленных на слушании, и записей, содержащихся в настоящем документе, суд выносит следующий приказ:*

**I. Findings**

 ***Выводы***

**1.1** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians were served with the *Petition Regarding Truancy* and the order setting this hearing.

 *[-] Учащемуся [-] родителям/опекунам было вручено ходатайство о прогулах и приказ о назначении слушания.*

**1.2** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians are in default.

 *[-] Учащийся [-] родители/опекуны не выполняют свои обязанности.*

**1.3** [ ] The student has failed to attend school as required in RCW 28A.225.005.

 *Учащийся не посещает школу как того требует RCW 28A.225.005.*

**1.4** [ ] A drug and alcohol assessment is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *Обследование на наркотики и алкоголь соответствует обстоятельствам и поведению ребенка и поможет ему соблюдать закон об обязательном посещении школы.*

**1.5** [ ] A mental health evaluation or other diagnostic evaluation is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *Оценка психического здоровья или другая диагностическая оценка соответствует обстоятельствам и поведению ребенка и поможет ему выполнить закон об обязательном посещении школы.*

**1.6** [ ] There is an immediate health and safety concern or a family conflict that needs mediation such that temporary out-of-home placement is necessary.

 *Существует непосредственная угроза здоровью и безопасности или семейный конфликт, требующий посредничества, в результате которого необходимо временное размещение ребенка вне дома.*

**1.7** [ ] The parents/guardians of the student violated the provisions of RCW 28A.225.010.

 *Родители/опекуны учащегося нарушили положения RCW 28A.225.010.*

**1.8** [ ] The petitioning school district has informed the student’s parents/guardians to analyze the causes of absences and has taken steps to eliminate or reduce the child’s absences pursuant to RCW 28A.225.020.

 *Школьный округ, подавший ходатайство, проинформировал родителей/опекунов учащегося, чтобы они проанализировали причины пропусков занятий, и предпринял шаги по устранению или сокращению пропусков занятий в соответствии с RCW 28A.225.020.*

**1.9** [ ] The school district's petition should be stayed for a period of \_\_\_\_\_\_\_ days to allow the school district further opportunity to intervene with the student.

 *Ходатайство школьного округа должно быть приостановлено на период*   *дней, чтобы дать школьному округу дополнительную возможность вмешаться в работу с учащимся.*

**1.10** [ ] The school district’s petition should be dismissed.

 *Ходатайство школьного округа должно быть отклонено.*

**1.11** [ ] Other:

 *Другое:*

**II. Order**

 ***Приказ***

**2.1** [ ] The school district’s petition is dismissed.

 *Ходатайство школьного округа отклоняется.*

**2.2** [ ] This court assumes jurisdiction over the truancy of , student, until [ ] their 18th birthday.

 *Этот суд принимает на себя юрисдикцию в отношении прогулов*  *учащегося до наступления*   *[-] его/ее 18-летия.*

**2.3** [ ] The student is ordered to attend school on a regular basis in the School District as directed by the school district and have no unexcused absences or tardies.

 *Учащемуся предписывается регулярно посещать школу в следующем школьном округе:*   *, согласно указанию школьного округа, и не иметь пропусков или опозданий без уважительной причины.*

**2.4** [ ] The student shall complete a drug and alcohol assessment, follow all recommendations and abstain from unlawful use of controlled substances or alcohol.

 *Учащийся должен пройти обследование на наркотики и алкоголь, следовать всем рекомендациям и воздерживаться от незаконного употребления контролируемых веществ и алкоголя.*

**2.5** [ ] The student shall complete a mental health evaluation or other diagnostic evaluation and follow all recommendations.

 *Учащийся должен пройти обследование психического здоровья или другое диагностическое обследование и следовать всем рекомендациям.*

**2.6** [ ] The parents/guardians are ordered to use reasonable diligence to ensure the student attends school as required by this order.

 *Родителям/опекунам предписано приложить разумные усилия, чтобы обеспечить посещение учащимся школы в соответствии с требованиями данного приказа.*

**2.7** [ ] The school district shall file with the court a written progress report by *(date within 3 months)* , and every \_\_\_\_\_\_ months from the date of the first report.

 *Школьный округ должен подать в суд письменный отчет о проделанной работе к (дата в течение 3 месяцев)* *, и каждые*   *месяцев с даты первого отчета.*

The report must include the following:

*Отчет должен включать следующее:*

* any additional unexcused absences by the youth;

*любые дополнительные пропуски подростком занятий без уважительной причины;*

* actions taken by the school district;

*действия, предпринятые школьным округом;*

* the outcome of the actions; and

*результаты этих действий; и*

* an update on the youth’s academic status.

*обновленную информацию об академическом статусе подростка.*

If a report is not filed by the above date, and periodically after that date, the court may set a hearing, dismiss the petition, sanction the parties for lack of compliance, or take any other such action as the court deems appropriate.

*Если отчет не будет подан к вышеуказанной дате и периодически после этой даты, суд может назначить слушание, отклонить ходатайство, применить санкции к сторонам за несоблюдение требований или предпринять любые другие действия, которые суд сочтет необходимыми.*

**2.8** [ ] Other:

 *Другое:*

**Important!** Failure of the student or parents/guardians to comply with the terms and conditions of this order may result in a finding of contempt. A student would be subject to community restitution or other sanctions. A parent/guardian would be subject to monetary fines not to exceed $25.00 for each unexcused absence or community restitution.

***Важно!*** *Несоблюдение учеником или родителями/опекунами условий данного приказа может повлечь за собой признание неуважения к суду. На учащегося будет наложена общественная реституция или другие санкции. Родители/опекуны будут подвергнуты денежным штрафам, не превышающим $25,00 за каждое отсутствие без уважительной причины, или общественной реституции.*

Dated: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Дата:* **Judge/Court Commissioner**

***Судья/мировой судья***

Prepared by:

*Подготовлено:*

Signature WSBA# Print Name

*Подпись*  *№ WSBA*  *Имя и фамилия печатными буквами*

► ►

Student’s signature Parent/guardian’s signature

*Подпись учащегося (-ейся)* *Подпись родителя или опекуна*